

HYUNDAI

GR 005



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO**

**Stojanový gril / Stojací gril / Grill wolnostojący
Stand grill / Állványos barbecue grill sütő / Električni žar**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu pro domácí použití a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Přístroj je vhodný i pro venkovní použití. Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, chcete-li namontovat příslušenství, přístroj vyčistit nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly. Přístroj není určen ke hraní.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami a to jen výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před zapnutím přístroje se ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá údajům na štítku přístroje.
- Přístroj může být připojen pouze do zásuvky s ochranným kontaktem.
- Přístroj a kabel musí být chráněny před dotykem s velmi horkým povrchem nebo ohněm.
- Při používání přístroje může být teplota všech částí velmi vysoká.
- Ujistěte se, že pod nebo nad přístrojem nejsou žádné hořlavé materiály. Přístroj umístěte nejméně 30 cm od zdí.
- Nedovolte dětem dotýkat se přístroje. Dávejte pozor, používáte-li přístroj v přítomnosti dětí!
- Zabraňte kontaktu mezi grilovacím roštem a topným tělesem, jinak může dojít k poškození.
- Termostat, kabel a zástrčku přístroje chraňte před deštěm.
- Nepoužívejte prosím přístroj v případě, že hliníkový táč není namočen do vody.
- Po použití, před čistěním nebo opravou přístroj odpojte ze zásuvky.
- VAROVÁNÍ: V tomto přístroji se nesmí používat dřevěné uhlí nebo jiné hořlavé materiály.
- Při venkovním použití by měl být přístroj připojen přes proudový chránič (RDS), který má jmenovitý vypínací proud nepřesahující 30mA. O zapojení proudového chrániče požádejte elektrikáře.
- Při použití přístroje buďte opatrní.
- Předáváte-li přístroj jinému uživateli, přiložte k němu návod k obsluze.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Nepřipojujte tento spotřebič do vnějšího časového spínače nebo dálkově ovládaných zásuvek.

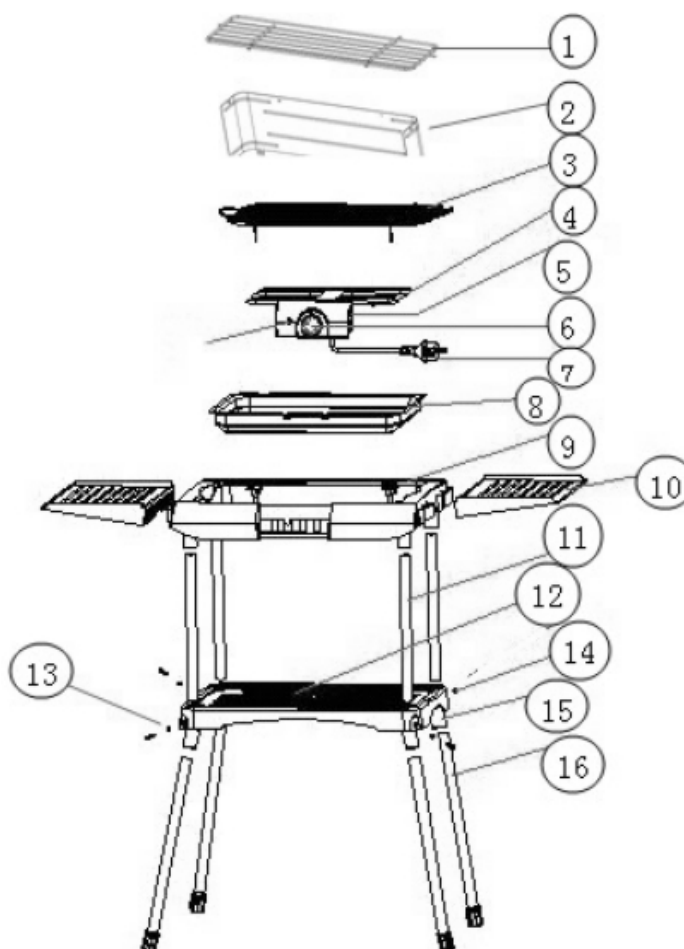
Další bezpečnostní upozornění

Skříňku s termostatem nezapomeňte vložit do základny. Přístroj není možné používat bez správně upevněné skříňky s termostatem. Skříňka s termostatem je vybavena bezpečnostním vypínačem. Při vyjmutí skříňky s termostatem se vypne topné těleso. Nedotýkejte se povrchu topného tělesa, jelikož je krátce po použití velmi horké.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Hlavní části grilu

- 1 Ohřívací rošt
- 2 Větrný štít
- 3 Grilovací rošt (3 polohový)
- 4 Topné těleso
- 5 Skříň s termostatem
- 6 Ovladač termostatu
- 7 Přívodní kabel
- 8 Hliníkový táč
- 9 Základna
- 10 Odkládací plocha
- 11 Horní sloupek
- 12 Spodní podnos
- 13 Šroub
- 14 Matice
- 15 Otvor pro vložení sloupku
- 16 Dolní sloupek



POKYNY K POUŽITÍ

Sestavení grilu

Do spodního podnosu vložte 4 dolní sloupky. Poté do spodního sloupku umístěte 4 horní sloupky a na tyto základnu grilu. Sloupky zajistěte šroubky. Na základnu připevněte odkládací plochy, větrný štít a ohřívací rošt.

Instalace topného tělesa

Nejprve těleso vybalte a pak je nainstalujte podle následujících pokynů. Podívejte se na schéma "Hlavní části grilu". Skříňka s termostatem a topným tělesem musí být zasunuta do přední části základny ve sklonu 20° od povrchu základny. Skříňku s termostatem nasadte nejdříve na hranu základny, zasuněte směrem dovnitř a poté pomalu stlačte dolů topné těleso. Vodicí drát tělesa vložte do otvoru v základně.

Přístroj vždy postavte na pevnou a rovnou plochu. Před zapnutím umístěte hliníkový táč na základnu a nalijte do něj a do základny vodu. Voda nesmí přijít do styku s jinými částmi přístroje! Hladina vody by neměla být níže než značka minima uvedená na přístroji. Hliníkový táč je pro snadné čištění v budoucnu. Vypařuje-li se voda během opékání příliš rychle, doplňte ji, abyste předešli přehřátí. Vodu nestříkejte přímo na topné těleso, protože může dojít k poškození přístroje.

Upozornění: Gril by měl být vždy používán s hliníkovým tácem a vodou, jinak může vzniknout nebezpečí přehřátí.

Grilovací rošt upevněte v poloze 1,2 nebo 3 podle aktuálních požadavků.

Instalace grilu

Gril je určen pro použití v domácnosti a je vhodný i pro venkovní použití, snadno se přepravuje a ovládá. Gril připojte ke správné zásuvce s ochranným kontaktem (230 V). Zásuvka by měla být určena k zatížení 2000 W. Při venkovním použití zajistěte napájení přes proudový chránič, který má jmenovitý vypínací proud nepřesahující 30 mA.

Zapněte jej a ovladačem termostatu nastavte očekávanou teplotu. Teplota je nastavitelná v rozsahu "MIN/MAX" otočením ve směru hodinových ručiček. Gril se automaticky zahřeje na nastavenou teplotu a po jejím dosažení se ohřev automaticky vypne. V průběhu ohřevu se rozsvítí kontrolka.

Při dosažení nastavené teploty kontrolka zhasne. Jakmile je teplota nižší než nastavená, termostat automaticky zapne ohřívání a rozsvítí se kontrolka, což zajišťuje opékání při konstantní teplotě. Spotřeba elektrické energie závisí na uživatelské volbě teploty. Doporučujeme nastavení nejvyšší teploty v případě dlouhé doby opékání. Při nastavení termostatu do polohy „MIN“ pro ukončení nebo zastavení opékání se gril vypne. Po dokončení opékání odpojte přístroj ze zásuvky.

Opékání

Přístroj je možné používat pro opékání uzenin, ryb apod. Potraviny vložte přímo na grilovací rošt. Mějte na paměti, že grilovací rošt nesmíte zakrývat plastovou nebo kovovou fólií. Neumísťujte potraviny přímo na spodní podnos ani na odkládací plochy!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čišťením odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Vyjměte topné těleso ze základny.
3. Pak vyjměte základnu, vnější ochranný kryt proti větru a grilovací rošt. Přístroj vyčistěte mechanicky (nepoužívejte žádné čisticí prostředky). Nečistěte přístroj hrubými prostředky, abyste předešli poškrábání.
4. Zástrčku, napájecí kabel, topné těleso a skříňku termostatu neponořujte do žádné kapaliny. Mohou být čištěny pouze suchou látkou!

Odstraňování poruch

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu termostatu.
- Zkontrolujte správné usazení skříňky s termostatem.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Stojanový gril
- Velký pochromovaný grilovací rošt o rozměru 36,5 x 24,5 cm
- 3 nastavitelné polohy výšky roštu
- Vhodné k použití v domácnosti i pro venkovní party
- Topné těleso
- Rozkládací podstavec a tím celý gril úsporně skladovatelný
- Lehce přenosný
- Snadné čištění
- Kontrolka provozu
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon: 2000 W
- Rozměry: 86 x 85 x 45 cm
- Hmotnost: 4,5 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu, pre domáce použitie a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte ho v otvorenom priestore (s výnimkou prístroja, ktorý je pre používanie vonku určený). Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli. Prístroj nie je určený na hranie.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prírodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaného opravára. Ak chcete eliminovať riziká, nechajte poškodený prírodný kábel nahradiť káblom z rovnakými hodnotami a to len výrobcom, naším servisom pre zákazníkov alebo inou kvalifikovanou osobou.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred zapnutím prístroja sa uistite že napätie v elektrickej sieti odpovedá údaju na štítku prístroja.
- Prístroj môže byť pripojený iba do zásuvky s ochranným kontaktom.
- Prístroj a kábel musí byť chránený pred dotykom s veľmi horúcim povrchom alebo ohňom.
- Pri používaní prístroja môže byť teplota všetkých častí veľmi vysoká.
- Uistite sa, že pod alebo nad prístrojom nie sú žiadne horľavé materiály. Prístroj umiestite najmenej 30 cm od steny.
- Nedovoľte deťom dotýkať sa prístroja. Dávajte pozor, ak používate prístroj v prítomnosti detí!
- Zabráňte kontaktu medzi grilovacím roštom a tepelným telesom, inak môže dôjsť k poškodeniu.
- Termostat, kábel a zástrčku prístroje chráňte pred dažďom.
- Nepoužívajte prosím prístroj v prípade, že hliníkový tác nie je namočen do vody.
- Po použití, pred čistením alebo opravou prístroj odpojte zo zásuvky.
- VAROVANIE: V tomto prístroji sa nesmie používať drevené uhlie alebo iné horľavé materiály.
- Pri vonkajšom použití by mal byť prístroj pripojený cez prúdový chránič (RDS), ktorý má menovitý vypínací prúd nepresahujúci 30 mA. O zapojenie prúdového chrániča požiadajte elektrikára.
- Pri použití prístroja buďte opatrný.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.
- Nepripojujte tento spotrebič do časovača alebo diaľkovo ovládaných zásuviek.

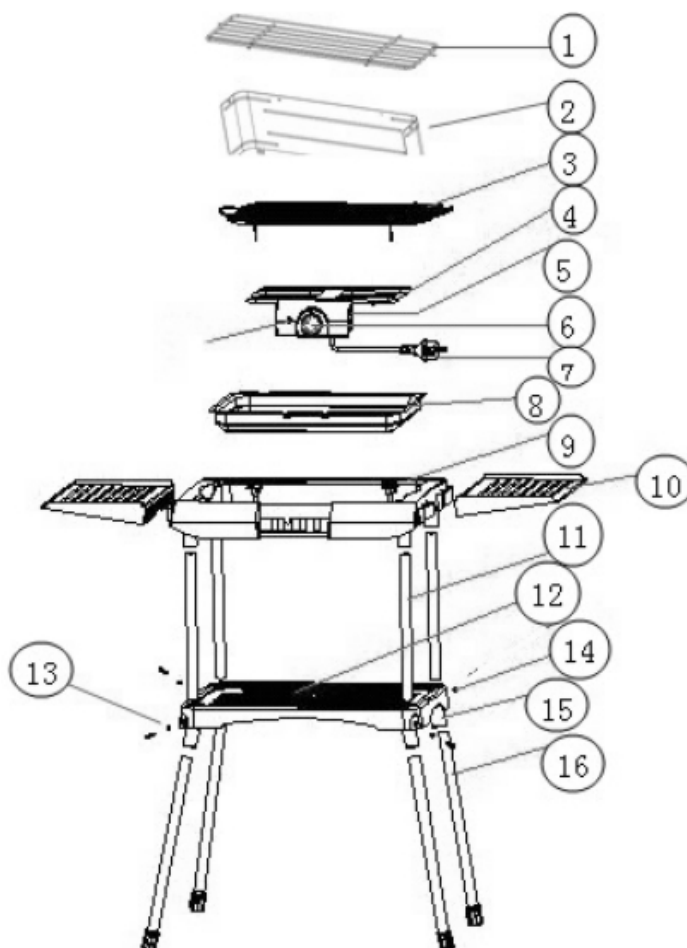
Ďalšie bezpečnostné upozornenia

Skříňku s termostatom nezapomeňte vložit do základny. Příklad není možné používat bez správně upevněné skříňky s termostatem. Skříňka s termostatem je vybavena bezpečnostním vypínačem. Při vyjmutí skříňky s termostatem se vypne topné těleso. Nedotýkejte se povrchu topného tělesa, jelikož je krátce po použití velmi horké.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮV

Hlavní části grilu

- 1 Ohřevací rošt
- 2 Větrný štít
- 3 Grilovací rošt (3 polohový)
- 4 Topné těleso
- 5 Skříňka s termostatem
- 6 Ovládač termostatu
- 7 Přívodný kabel
- 8 Hliníková tácka
- 9 Základna
- 10 Odkladací plocha
- 11 Horní stěpík
- 12 Spodní podnos
- 13 Skrutky
- 14 Matice
- 15 Otvor pro vložení stěpíka
- 16 Dolní stěpík



POKYNY NA POUŽITIE

Zostavenie grilu

Do spodného podnosu vložte dolné 4 stĺpiky. Potom do spodného podnosu umiestnite 4 hornej stĺpiky a na tieto základňu grile. Stĺpiky zaistite skrutky. Na základňu pripevnite odkládacie plochy, veterný štít a ohrievacie rošt.

Inštalácia tepelného telesa

Najprv teleso vybaľte a potom ho nainštalujte podľa nasledujúcich pokynov. Pozrite si schému "Hlavné časti grilu". Skrinka s termostatom a tepelným telesom musí byť zasunutá do prednej časti základne v sklone 20° od povrchu základne. Skrinku s termostatom nasadte najskôr na hranu základne, zasuňte smerom dovnútra a potom pomaly stlačte dolu tepelné telesá. Vodiaci drôt telesa vložte do otvoru v základni.

Prístroj vždy postavte na pevnú a rovnú plochu. Pred zapnutím umiestnite hliníkovú tácku na základňu a nalejte do nej a do základne vodu. Voda nesmie prísť do styku s inými časťami prístroja!

Hladina vody by nemala byť nižšie ako značka

minima uvedená na prístroji. Hliníková tácka je dôležitá pre jednoduché čistenie v budúcnosti. Ak sa vyparuje voda v priebehu opekania príliš rýchlo, dolejte ju, aby ste predišli prehriatiu. Vodu nestriekajte priamo na tepelné teleso, pretože môže dôjsť k poškodeniu prístroja.

Upozornenie: Gril by mal byť vždy používaný s hliníkovou táckou a vodou, inak môže vzniknúť nebezpečenstvo prehriatia.

Grilovací rošt upevnite v polohe 1,2 alebo 3 podľa aktuálnych požiadaviek.

Inštalácia grilu

Gril je určený pre použitie v domácnosti a je vhodný aj pre vonkajšie použitie, ľahko sa prepravuje a ovláda. Gril pripojte k správnej zásuvke s ochranným kontaktom (230 V). Zásuvka by mala byť určená na zaťaženie 2000 W. Pri vonkajšom použití zaistite napájanie cez prúdový chránič, ktorý má menovitý vypínací prúd nepresahujúci 30 mA.

Zapnite ho a ovládačom termostatu nastavte očakávanú teplotu. Teplota je nastaviteľná v rozsahu "MIN/MAX" otočením v smere hodinových ručičiek. Gril sa automaticky zahreje na nastavenú teplotu a po jej dosiahnutí sa ohrev automaticky vypne. V priebehu ohrevu sa rozsvieti kontrolka. Pri dosiahnutí nastavenej teploty kontrolka zhasne. Akonáhle je teplota nižšia než nastavená, termostát automaticky zapne ohrievanie a rozsvieti sa kontrolka, čo zaisťuje opekание pri konštantnej teplote. Spotreba elektrickej energie závisí na užívateľovej voľbe teploty. Doporučujeme nastavenie najvyššej teploty v prípade dlhej doby opekания. Pri nastavení termostatu do polohy „MIN“ pre ukončenie, alebo zastavení opekания sa gril vypne. Po dokončení opekания odpojte prístroj zo zásuvky.

Opekание

Prístroj je možné používať pre opekание údenín, rýb apod. Nie je dovolené opekание potravín s horľavými materiálmi, napríklad dreveným uhlím alebo drevom. Potraviny vložte priamo na grilovací rošt. Majte na pamäti, že grilovací rošt nesmiete zakrývať plastovou alebo kovovou fóliou. Neumiestňujte potraviny priamo na spodný podnos ani na odkladacie plochy!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Vyberte tepelné teleso zo základne.
3. Potom vyberte základňu, vonkajší ochranný kryt pred teplom a grilovací rošt. Prístroj vyčistite mechanicky (nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky). Nečistite prístroj hrubými prostriedkami, aby ste predišli poškriabaniu.
4. Zástrčku, napájací kábel, tepelné teleso a skrinku termostatu neponárajte do žiadnej kvapaliny. Môžu byť čistené iba suchou látkou.

Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prívodného káblu
- Skontrolujte polohu termostatu.
- Skontrolujte správne usadenie skrinky s termostatom.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Stojanový gril
- Veľký pochromovaný grilovací rošt s rozmerom 36,5 x 24,5 cm
- 3 nastaviteľné polohy výšky roštu
- Vhodné na použitie v domácnosti aj pre vonkajšie party
- Výchrevné teleso
- Rozkladací podstavec a tým celý gril úsporne skladovateľný
- Ľahko prenosný
- Jednoduché čistenie
- Kontrolka prevádzky
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 2000 W
- Rozmery: 86 x 85 x 45 cm
- Hmotnosť: 4,5 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PRE-
DIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU
ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V
PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRA-
CAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČ-
NÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z informacją podaną na etykiecie urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do gniazdka z bolcem ochronnym (uziemieniem).
- Urządzenie i kabel muszą być chronione przed kontaktem z bardzo gorącą powierzchnią lub ogniem.
- Podczas używania urządzenia temperatura wszystkich części może być bardzo wysoka.
- Należy upewnić się, czy pod urządzeniem lub nad urządzeniem nie ma żadnych łatwopalnych materiałów. Urządzenie proszę umieścić przynajmniej 30 cm od ściany.
- Nie pozwolić dzieciom dotykać urządzenia. Należy być ostrożnym podczas używania grillu w obecności dzieci!
- Należy pilnować, żeby nie dochodziło do kontaktu między rusztem i spiralą grzejną, w innym przypadku może dojść do uszkodzenia.
- Termostat, kabel i wtyczkę urządzenia należy chronić przed deszczem.
- Nie używać urządzenia w przypadku, że taca aluminiowa nie jest namoczona do wody.
- Po użyciu, przed czyszczeniem lub naprawą urządzenie należy odłączyć od gniazdka.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać węgla drzewnego lub innych materiałów palnych.
- Urządzenie powinno być podłączone przez ochroniacz prądowy, z prądem nominalnym, który nie przekracza 30 mA.
- O podłączenie ochroniacza prądowego należy poprosić elektryka.
- Podczas używania urządzenia należy być ostrożnym.

- Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć i instrukcję obsługi.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (i dzieci), których zdolności fizyczne, umysłowe, lub intelektualne lub brak doświadczenia i wiadomości zabraniają używać urządzenia w sposób bezpieczny, jeżeli nie są pod dozorem lub nie były pouczane o zastosowaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod dozorem, żeby nie mogły bawić się z urządzeniem.
- Nie podłączaj urządzenia do czasomierza lub zdalnie sterowanych gniazdek.
- Nie należy podłączać urządzenia do timera wewnętrznego ani do zdalnie sterowanych gniazdek. Nie należy również stosować węgla drzewnego ani innych łatwopalnych materiałów.

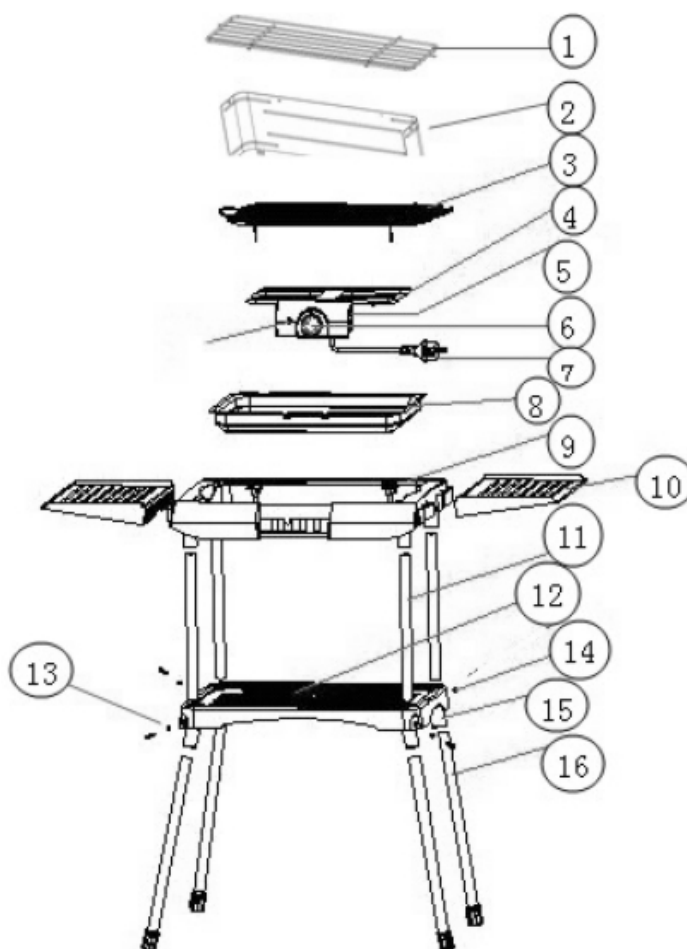
Pozostałe ostrzeżenia

Skrzynkę z termostatem należy włożyć do obudowy. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli skrzynka z termostatem nie została stabilnie zamocowana. Skrzynka z termostatem jest wyposażona w wyłącznik. Przy wyjmowaniu skrzynki z termostatem automatycznie wyłączy się element grzejny. Nie dotykać powierzchni elementu grzejnego - przez pewien czas po użyciu pozostaje gorący.

OPIS ELEMENTÓW:

Części główne grilla

- 1 Ruszt grzejny
- 2 Osłona przed wiatrem
- 3 Ruszt do grillowania (3 wysokości)
- 4 Element grzejny
- 5 Skrzynka z termostatem
- 6 Sterownik termostatu
- 7 Przewód elektryczny
- 8 Aluminiowa taca
- 9 Obudowa
- 10 Boczne półki
- 11 Słupek górny
- 12 Dolna półka
- 13 Śrubki
- 14 Nakrętka
15. Otwór na słupek
- 16 Słupek



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Montaż grillu

Do dolnej tacy należy przymocować 4 dolne nóżki. Następnie do dolnej tacy przymocować 4 górne nóżki, a na nich oprzeć obudowę grilla. Nóżki dokręcić za pomocą śrub. Do podstawy mocujemy półki boczne, osłonę przed wiatrem oraz ruszt.

Instalacja spirali grzejnej

Najpierw spiralę rozpakować i potem zainstalować według następujących wskazówek. Proszę korzystać ze schematu "Główne części grilla". Skrzynka z termostatem i spiralą grzejną musi być zasunięta do przedniej części podstawy po kątem 20° od powierzchni podstawy. Skrzynkę z termostatem należy nasadzić najpierw na krawędź podstawy, zasunąć do wnętrza i potem powoli wcisnąć w dół spiralę grzewczą. Drut prowadzący spiralę należy włożyć do otworu w podstawie.

Urządzenie stawiać zawsze na stabilną, równą powierzchnię. Przed włączeniem tacę aluminiową należy umieścić na podstawę i nalać do niej i podstawy wodę. Nie może dojść do kontaktu wody z innymi częściami urządzenia!

Poziom wody powinien być niższy niż znak minimum znajdujący się na urządzeniu. Taca aluminiowa czyści się łatwo. Jeżeli podczas grillowania woda paruje zbyt szybko, należy ją dopełnić, aby nie doszło do przegrzania. Wodę nie strzykać prosto na spiralę, ponieważ może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Ostrzeżenie: Grill powinien być używany z tacą aluminiową i wodą w innym przypadku może powstać niebezpieczeństwo przegrzania.

Ruszt grillujący umocować w pozycji 1,2 lub 3 według aktualnych wymagań.

Instalacja grillu

Grill jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, można z niego korzystać również na zewnątrz, jest łatwy w przenoszeniu i w obsłudze. Grill należy podłączyć do sprawnego gniazdka z uziemieniem (230 V), maksymalna moc 2000 W. W przypadku korzystania z urządzenia na zewnątrz, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy o wartości znamionowego prądu różnicowego nie przekraczającej 30 mA.

Włączyć i sterownikiem termostatu nastawić oczekiwaną temperaturę. Temperaturę można nastawić w zakresie "MIN/MAX" otoczeniem w kierunku wskazówek zegara. Grill automatycznie ogrzeje się na nastawioną temperaturę a potem ogrzewanie automatycznie się wyłączy. Podczas ogrzewania zaświeci się kontrolka. Po osiągnięciu nastawionej temperatury kontrolka zgaśnie. Jak tylko temperatura jest niższa niż nastawiona, termostaat automatycznie włączy ogrzewanie i zaświeci się kontrolka, co zapewnia stałą temperaturę grillowania. Zużycie energii elektrycznej zależy od temperatury. Zalecamy nastawienie najwyższej temperatury w przypadku grillowania przez dłuższy czas. Podczas nastawienia termostatu do pozycji „MIN” w celu ukończenia lub zatrzymanie grillowania grill wyłączy się. Po ukończeniu grillowania wyciągnąć urządzenie z gniazdka.

Grillowanie

Urządzenie można używać do grillowania wędlin, ryb itp. Surowce należy włożyć na ruszt. Należy pamiętać, że rusztu grillującego nie można zakrywać plastikową lub metalową folią. Nie należy umieszczać jedzenia bezpośrednio na dolnej półce ani na półkach bocznych!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić do ochłodzenia.
2. Wyjąć spiralę grzejącą z podstawy.
3. Potem wyjąć podstawę, zewnętrzną ochronę przeciw wiatru i ruszt grillujący. Urządzenie wyczyścić mechanicznie (nie używać żadnych środków czyszczących). Nie czyścić urządzenia ostrymi środkami żeby go nie porysować.
4. Wtyczkę, kabel zasilający, spiralę grzejącą ze skrzynką termostatu nie zanurzać do żadnej cieczy. Mogą być czyszczone tylko suchą tkaniną!

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa

- Skontrolować osadzenie kabla doprowadzającego
- Skontrolować pozycję termostatu.
- Skontrolować odpowiednie osadzenie skrzynki z termostatem.

Specyfikacja techniczna

- Grill elektryczny wolnostojący
- Duży chromowany ruszt o wymiarach 36,5 x 24,5 cm
- Możliwość ustawienia rusztu na 3 wysokościach
- Do użytku w pomieszczeniach oraz na imprezach na zewnątrz
- Element grzewczy
- Rozkładany stelaż, grill nie zajmuje dużo miejsca
- Lekki, łatwy do przenoszenia
- Łatwy w czyszczeniu
- Lampka kontrolna
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Moc: 2000 W
- Rozmiary: 86 x 85 x 45 cm
- Masa: 4,5 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

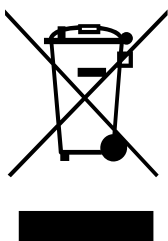


OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNAĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielenie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.

Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Do not use any accessories that are not expressly approved by the manufacturer.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Make sure the power supply meets the voltage marked on the label before power on the appliance.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The appliance and cords are not allowed to contact extremely hot surface or fire
- The temperature of all the usable surfaces can be extremely high when using the appliance.
- Make sure there are not inflammable materials beside or above the appliance. Locate the appliance at least 30 cm from walls.
- Children are not allowed to touch the appliance. Be careful when operating if there are children beside! Ensure that children do not have the opportunity to play with electrical equipment.
- Avoid contact between the grill rack and spiral filament, otherwise it may cause damages
- Protect the thermostat, cord and plug of the appliance from rain.
- Please do not use the appliance if the aluminium reflector is not dipped into water
- Please unplug the appliance after using or before cleaning or repairing.
- WARNING: charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceed 30 mA. Please inquiry the installation technician
- Be careful when using the appliance.
- Please attach the Instruction Manual when the appliance is transferred to any other user.
- This appliance is not intended for use by person(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, Unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance, by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can't be worked by an external timer or the individual remote control.

- In order to avoid overheating, this appliance shall not be covered by any solid or flexible material such as an aluminum tray, aluminum foil or trays made of other heat resistant material. The use of such items or materials on the grille would impair the safety of your product and could lead to serious damage
- Never put plastic parts or any other items except for the food to be grilled on the grill rack.
- Watch out for fat splashing when grilling meat. Risk of burns
- Do not use any plastic cutlery to put the food on the grill rack, turn it or remove it.

Caution! NEVER use the unit without water in the base tray. The water level must be between the MIN & MAX marks

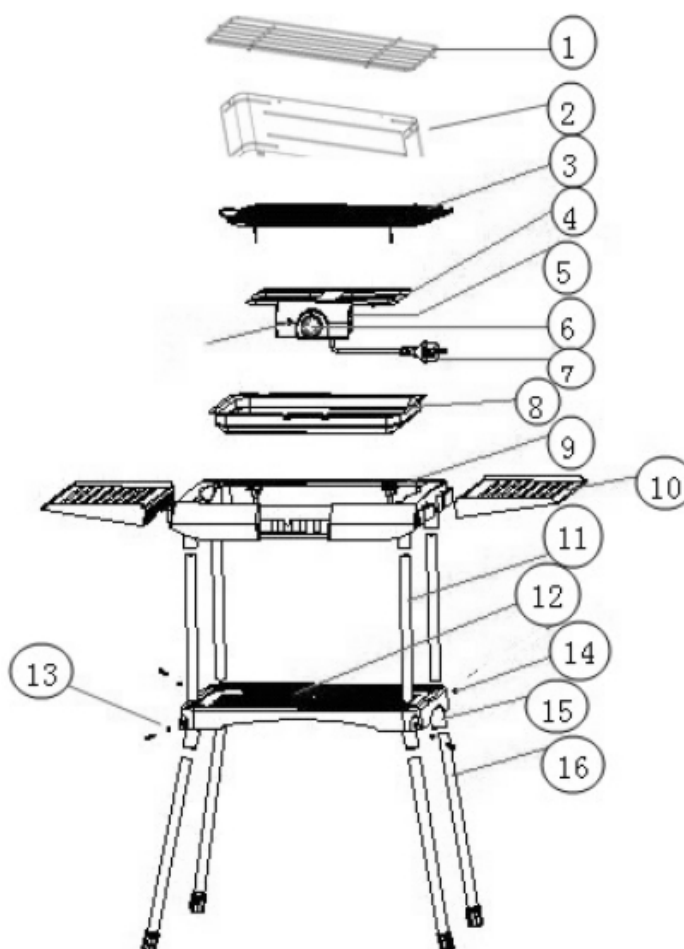
Extra Safety Instructions

Remember to place the thermostatic cabinet into the base. The appliance can't be used without the thermostatic cabinet correctly fitted. The thermostatic cabinet is equipped with safety switch. The safety switch will automatically turn off the heating elements when thermostatic cabinet is removed. Do not touch the surface for the filament has extremely high temperature shortly after using.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

Main parts of grill

- 1 Food cooling rack
- 2 Windshield
- 3 Grill
- 4 Heating elements
- 5 Thermostat cabinet
- 6 Thermostat knob
- 7 Plug
- 8 Reflector
- 9 Plastic frame
- 10 Sundries plate
- 11 Upper column supporting
- 12 Material plate
- 13 Screw
- 14 Nut
- 15 Plastic insert sleeve
- 16 Lower column supporting



INSTRUCTIONS FOR USE

Assembling the unit

First of all unpack everything and refer to the illustrations for installation. Fit the heating element. Ensure that the safety switch is fitted to the edge of the base. Fit the blower. Insert it into the base as shown in the illustration. Fit the aluminium grill rack over the heating element. Attach the four feet one after the other under the base by turning them clockwise. Tighten the screws.

Installing the Heating Elements

First, unpack the package, and then install the elements according the following. Please see the diagram "Main parts of barbecue grill" The thermostatic cabinet must be hung on the protuberant part in the base, and the spiral filament shall be 20° bevel with the surface of the base. Push the thermostatic cabinet onto the edge of the base, slowly put down the spiral filament, insert the supporting wire of the filament into the hole of the base.

Place the appliance on a hard and level surface. Place the aluminium reflector into the base and dip water in before power on. The water shall not be lower than the minimum level marked on the unit. Cover it with aluminium reflector for easy cleaning in the future. If water evaporates fast during baking, please add water into for avoiding over heat. Do not directly spray water onto the thermostat, for it may possibly damage the appliance.

Cautions!

The barbecue grill shall be covered with aluminium reflector or similar materials, otherwise it may cause the danger of overheat.

NEVER use the unit without water in the base tray. The water level must be between the MIN & MAX marks.

Fix the grill rack in position 1,2 or 3 according to actual requirement.

Installing the Grill

Grill is suitable for household purpose. It can be connected with power supply and features easy transportation and convenient operation. Assure correct power supply (230V). The socket plug be designed for 2000 W.

Operating

Power on and adjust it to the expected temperature by the knob of thermostat. The user can adjust it by turning "MIN/MAX" clockwise. The barbecue grill will automatically heat to the setting temperature, and automatically stop when reaching the temperature. During the course of heating, the control indicator will light. When reaching the setting temperature, the control indicator turns off. Once the temperature of the appliance is lower than the setting temperature, the thermostat automatically heats, and the control indicator lights, thus assuring heating under constant temperature. The power consuming level depends on the user's selection. It is suggested to adjust it to highest in case of long baking. Please adjust the thermostat to "MIN" position for terminating or stopping baking, then the appliance will be turned off. Please unplug the appliance from the socket after stopping baking.

Grilling

This unit can be used to grill sausages, meat, fish etc. Materials like charcoal and wood may not be used for this. Put the food directly onto the grill rack. Do not cover the grill rack with film (aluminium foil or transparent film, for example). Do not place foods directly on the sundries plate or on the shelves!

Cleaning and Maintenance

1. Before cleaning remove the plug from the socket and let the unit cool down.
2. Remove the heating element from the base.
3. Then remove the base, the outer heat retaining cover and the grill rack and wash the unit by hand. (Do not use any cleaning agents). Do not clean the unit with scourers to avoid scratching it.

NEVER immerse the plug, the power cable, the heating element or the thermostat in liquids. These parts must only be wiped over with a dry cloth.

4. The grill rack can be cleaned with a soft brush.

TIP: After grilling let the grill rack cool down and then cover it with damp tea towels and let it soak for 30 – 60 minutes.

In order to ensure that the unit works properly, if necessary, remove limescale deposits from the water tray.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the control switch.
- Check the right position of the thermostatic kabinet.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

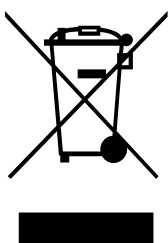
- Stand electric grill
- Large chrome-plated grill grid with size 36,5 x 24,5 cm
- 3 height-adjustable positions of the grill grid
- Suitable for using in household and for outside party as well
- Heating element
- Folding stand, the whole grill economy-storable
- Easy portable
- Easy cleaning
- Control light operation
- Power usage 2000 W
- Size: 86 x 85 x 45 cm, weight: 4,5 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmen kívül ne hagyja el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, tartozékot akar rá felszerelni, ill. tisztítás előtt, vagy meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- Ha a készülék elromlik vagy nem működik megfelelően, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani. Forduljon szakképzett szerelőhöz és kérjen eredeti alkatrészeket. A fenti szabályok figyelmen kívül hagyása befolyásolhatja a készülék biztonságos használatát.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozó dugót, hogy nem sérültek-e meg! Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó dugó sérült!
- Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A grillsütőt csak a címkéjén szereplő paraméterek egyezése esetén helyezze üzembe.
- A készülék kizárólag védővezetős (földelt) dugaljba csatlakoztatható.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a címkén feltüntetett feszültség értékével.
- Ne használja a készüléket felforrósodott felületek közelében.
- A grillsütőt ne használja kültérben, mindig száraz, stabil helyre helyezze el.
- Soha ne mozgassa a készüléket a hálózati kábelénél húzva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati kábel nem akadhat el, ne csavarja a készülék köré és nem hajlítgassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem érintkezik-e a készülék forró részeivel.
- A készüléket helyezze asztalra vagy bármilyen egyéb sima felületre. Javasoljuk, hogy használjon hőálló, könnyen tisztítható alátétet, hogy megvédje az asztalt és a terítőket. A készülék véletlen lerántását megelőzendő a hálózati kábel ne lógjon le.
- A grillező lap és serpenyők tapadásmentes felületének megóvása érdekében sütéskor mindig fa eszközt, ill. egyéb alkalmas hőálló eszközöket használjon.
- A készülék külső, ill. elérhető felületei működés közben felforrósodhatnak. Soha ne érintse meg a grillsütő felületét működés közben.
- A tűz elkerülése érdekében a készülék működés közben soha ne kerüljön kapcsolatba gyúlékony tárgyakkal, pl. függönyök, textíliák, stb.
- Legyen nagyon óvatos, mivel az olajok és zsírok belobbanhatnak.
- Ha a készüléket konyhai páraelszívó alatt helyezi el, tartsa be a biztonságos távolságot páraelszívó és a készülék között.
- A grillsütőt csak főzésre alkalmas élelmiszerek elkészítéséhez használja.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a sütőlapok teljesen kihűltek-e. Ugyanígy járjon el a készülék tárolása előtt is.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket beleértve), akik testi, érzékszervi vagy szellemi képességeinek hiánya, vagy tapasztalat-, ill. tudáshiánya nem teszi lehetővé a biztonságos használatot, hacsak nem felügyelet alatt használják a készüléket, vagy ha a biztonságukért felelős személytől nem kaptak megfelelő felvilágosítást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek ne játszhassak a készülékkel.
- Ne csatlakoztassa a készüléket külső időkapcsolóhoz vagy távvezérelt csatlakozó aljzatba.
- A készülékben nem szabad faszenet vagy egyéb gyúlékony anyagot használni.
- Kültéri használat esetén a grillsütőt csak 30 mA-t nem meghaladó névleges megszakítási áramú áramvédő kapcsolón (RDS) keresztül csatlakoztassa a hálózathoz.
- Ne csatlakoztassa a készüléket külső időkapcsolón, sem távvezérelt csatlakozó aljzaton keresztül.
- A készülékben ne használjon faszenet, sem egyéb gyúlékony anyagot.

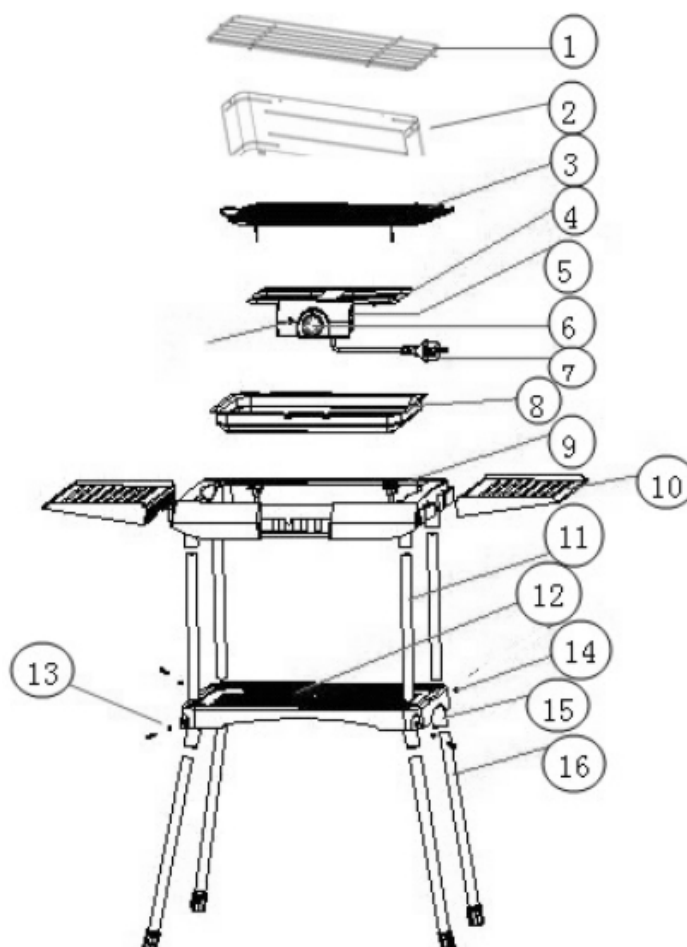
Egyéb biztonsági tudnivalók

A termosztát dobozt ne felejtse el a grillsütő alaptestébe helyezni. Helyesen rögzített termosztát doboz nélkül a készülék nem használható. A termosztát doboz biztonsági kapcsolóval van ellátva. Ha a termosztátot kiveszi a készülékből, a fűtőtest kikapcsol. A fűtőtestet ne érintse meg, mivel röviddel a bekapcsolás után is nagyon felforrósodik.

A KÉSZÜLÉK ELEMEI

A grillsütő legfontosabb elemei

- 1 Melegítőrács
- 2 Szélfogó
- 3 Grillező rács (3 pozíciós)
- 4 Fűtőtest
- 5 Termosztát doboz
- 6 A termosztát vezérlője
- 7 Tápkábel
- 8 Alumínium tálca
- 9 Alaptest
- 10 Rakodófelület
- 11 A lábazat felső része
- 12 Alsó tálca
- 13 Csavarok
- 14 Csavaranyák
15. A lábak rögzítéséhez szolgáló nyílások
- 16 A lábazat alsó része



A grillsütő összeállítása

Az alsó tálcába helyezze be a 4 alsó lábat. Ezt követően az alsó lábazatba illessze be a 4 felső lábat, ezekre tegye rá a grillező alaptestét. A lábakat csavarokkal rögzítse. Az alaptestre szerelje rá a rakodófelületeket, a szélfogót és a melegítőrácsot.

A fűtőtest beszerelése

A fűtőtestet csomagolja ki, majd szerelje be az utasítások alapján. Nézze meg a „A grillsütő legfontosabb elemei” ábrát. A termosztátot és a fűtőtestet tartalmazó dobozt a sütő alaptestének elülső részébe kell betolni, az alaptest felületéhez képes 20°-os szögben.

A termosztát dobozt először fektesse az alaptest szélére, tolja befelé, majd lassan nyomja lefelé a fűtőtestet. A fűtőtest vezetőhuzalját helyezze az alaptest nyílásába.

A készüléket mindig stabil, egyenes felületre állítsa. Bekapcsolás előtt az alumínium tálcát helyezze az alaptestre, majd a tálcába és az alaptestbe töltsön vizet. A víz nem érintkezhet a készülék más részével! A víz szintje ne legyen alacsonyabban a készüléken kijelölt minimális vízszintnél. Az alumínium tálca a készülék későbbi egyszerű tisztítását segíti elő. Ha sütés közben a víz túl gyorsan párolog el, a túlmelegedés elkerülése érdekében a vizet töltsé után. A víz ne jusson közvetlenül a fűtőtestre, mert ez a készülék meghibásodásához vezethet.

Figyelmeztetés: A grillsütőt minden esetben az alumínium tálcával és vízzel együtt használja, ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet.

A grillező rácsot tetszés szerint rögzítse az 1-es, 2-es vagy 3-as pozícióban.

A grillsütő használata

A grillsütő háztartási használatra szolgál, használható szabadban is, könnyen szállítható és kezelhető. Csatlakoztassa a grillsütőt megfelelő, földelt hálózati csatlakozó aljzatba (230 V). A csatlakozó aljzat terhelhetősége min. 2000 W legyen. Kültéri használat esetén a csatlakozást áramvédő kapcsoló segítségével biztosítsa, melynek névleges megszakítási árama nem több mint 30mA.

Kapcsolja be készüléket és a termosztát vezérlőjével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet a „MIN/MAX” tartományon belül a vezérlő óra járásával megegyező irányban történő elfordításával állíthatja be. Miután a grillsütő eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőtest automatikusan kikapcsol. Bekapcsolt fűtőtest esetén a jelzőlámpa világít.

A beállított hőmérséklet elérésekor a jelzőlámpa kialszik. Amint a hőmérséklet a beállított érték alá csökken, a termosztát automatikusan bekapcsolja a melegítést és a jelzőlámpa kigyullad. Így a készülék biztosítja az állandó hőmérsékleten való sütést. A készülék energiafogyasztása a felhasználó által beállított hőmérséklettől függ. Hosszabb ideig tartó sütéshez javasoljuk, hogy a hőmérsékletet állítsa a legmagasabb értékre. Ha a grillezés befejezésekor vagy félbeszakításakor a termosztátot „MIN” értékre állítja, a grillsütő kikapcsol. Ha a grillezést befejezte, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

Az élelmiszert ne helyezze közvetlenül az alsó tálcára, sem a rakodófelületekre!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1) Tisztítás előtt a készüléket mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból és hagyja kihűlni.
- 2) A fűtőtestet emelje ki az alaptestből.
- 3) Ezt követően vegye le az alaptestet, a külső szélfogót és grillező rácsot. A készüléket mechanikusan tisztítsa (ne használjon semmilyen tisztítószer). A tisztítás során ne használjon durva eszközöket, melyek felsérthetik a készülék felületét.
- 4) A villásdugót, a tápkábelt, a fűtőtestet és a termosztát dobozt ne merítse semmilyen folyadékba. Tisztítás során kizárólag száraz eszközöket használjon!

Hibaelhárítás

A készülék nem működik.

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a termosztát pozícióját.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát doboz megfelelően van-e behelyezve a készülékbe.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Állványos elektromos barbecue grill sütő
- Nagy méretű krómozott grill rács (36,5 x 24,5 cm)
- A grill rács 3 magasságban állítható
- Beltérben (asztalon) és kerti partikon (álvánnyal, vagy asztalon) egyaránt használható
- Szabályozható termosztát
- Szétszedhető, ezáltal egyszerűbben tárolható
- Könnyen mozgatható
- Egyszerűen tisztítható.
- Üzemjelző lámpa
- Felvett teljesítmény: 2000 W
- Méretek: 86 x 85 x 45 cm
- Tömeg (NETTÓ): 4,5 kg

A gyártó fenntartja a műszaki jellemzők módosításának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újfeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

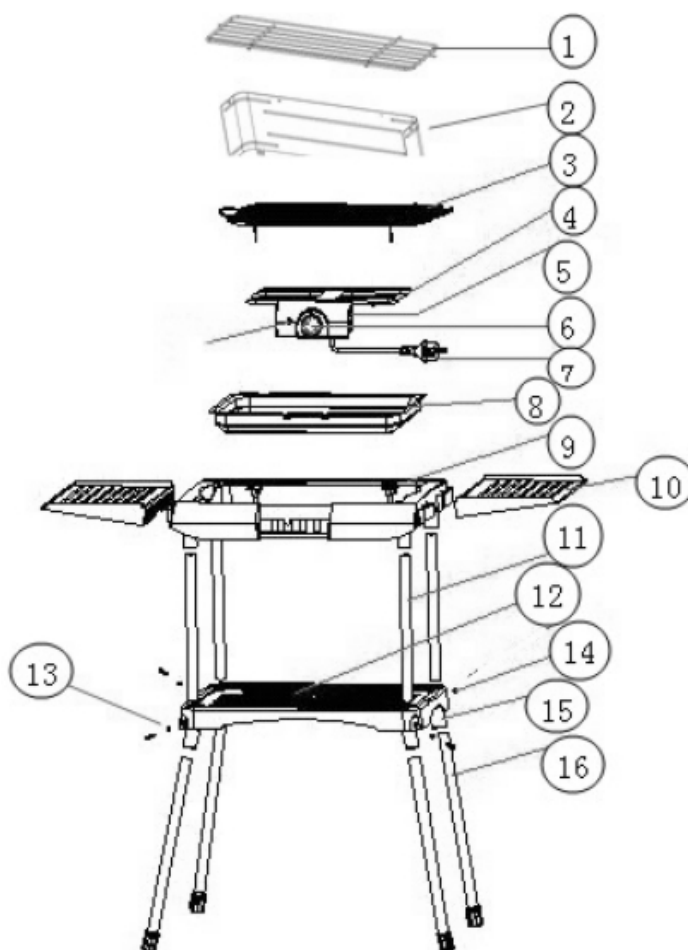
SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Pred uporabo preverite, če je glavna napetost v skladu z napetostjo, ki je označena na napravi.
- Vtičnica, ki jo uporabljate naj bo ozemljena.
- Ne dotikajte se vročih površin na napravi, uporabite ročaje in držala. Nekateri deli s lahko zelo segrejejo.
- Naprave, ali kabla ne potopite v vodo ali kakršnokoli tekočino.
- Žar naj bo nadzorovan pri uporabi (še posebno, če so v bližini otroci).
- Kadar ni v uporabi ali pred čiščenjem, kabel naprave izključite iz vtičnice.
- V primeru, da sta naprava ali napajalni kabel poškodovan(a), naprave ne uporabljajte in je ne poskušajte popraviti sami. Obrnite se na servis.
- Uporabljajte samo dodatke (na napravi), ki jih prilaga proizvajalec.
- Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in ne za komercialne namene.
- Ohišja termostata ne odpirajte (razstavljajte).
- V primeru uporabe električnega podaljška, naj bo le-ta primeren za napetost, ki jo naprava potrebuje.
- Napravo namestite na ravno, trdno površino, odporno na vročino, ne izpostavljajte direktnemu soncu kot tudi ne drugim vremenskim vplivom.
- Opozorilo: naprava je v delovanju kadar je napajalni kabel vključen v električno vtičnico. Po uporabi kabel iztaknite iz vtičnice.

VARNOSTNI NAPOTKI PRI UPORABI ELEKTRIČNEGA ŽARA GR005:

- Pazite, da se napajalni kabel ne dotika vročih površin.
- Preverite, da nad napravo ali v njej ni vnetljivih snovi. Žar naj bo nameščen vsaj 30 cm od stene ali drugih objektov.
- Pazite, da noben predmet ne pride v stik z grelcem, npr. rešeto.
- Termostat, ohišje, napajalni kabel ali stikalo naj ne bo izpostavljen dežju, vlagi ali kakršnikoli tekočini.
- Ražnja ne uporabljajte, če aluminijast pladenj ni bil namočen v vodo, ki je v bazi naprave. Voda naj bo med oznakama min. in max.
- Po uporabi ali pred čiščenjem iztaknite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Opozorilo: pri tej napravi se ne uporablja oglja ali podobnih gorljivih nadomestkov.
- Naprava naj bo priključena v tokokrog (RCD), katerega delujoč tok ne presega 30mA.
- Naprava ne deluje, če termostat ni pravilno pritrjen na bazo. Termostat ima vgrajeno varovalo. Grelec se bo samodejno izklopil, če je termostat odvzet od baze ali če pride do pregretja.
- Na rešeto (žar) polagajte samo hrano. Ne polagajte plastičnega ali lesenega pribora za peko. Prav tako pri peki za obračanje hrane ne uporabljajte lesenega ali plastičnega pribora.
- Pri peki bodite pazljivi, saj lahko škropi maščoba.
- Kontrolna škatlica z grelnim elementom mora biti vedno ustrezno nastavljena za peko.

- 1) rešeto za hlajenje hrane
- 2) zaščitna prečka za veter
- 3) žar rešeto
- 4) grelni element
- 5) kontrolna škatlica
- 6) vrtljivo stikalo – termostat (nastavitev moči)
- 7) napajalni kale z vtičem
- 8) pladenj za odvečno maščobo
- 9) plastični okvir
- 10) stranska odlagalna plošča
- 11) zgornja oporna cev
- 12) odlagalna (podporna) plošča
- 13) vijak
- 14) matica
- 15) plastični tulec za vstavitev nožice (spodnje podporne cevi)
- 16) spodnja oporna cev (nožice)



SESTAVLJANJE

Sestavljanje žara:

Najprej odstranite embalažo in preverite vse elemente s pomočjo sheme z opisi delov na prejšnji strani. Nožice pritrdite na bazo in jih pritrdite (obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca). Krajše podaljške pritrdite nad spodnjim pladnjem, nato daljše podaljške po spodnjim pladnjem.

Vstavljanje grelca:

Ko odstranite embalažo, vstavite grelec. Zgledujte se po shemi v razdelku 'Opis delov naprave'. Termostat je potrebno 'obesiti' na štrleč delec na bazi, spiralni element naj bo nastavljen pod kotom 20°, gledano vzporedno z bazo. Ohišje termostata potisnite na rob baze, previdno položite grelec in vstavite podporno žico v odprtino na bazi.

Vstavljanje rešeta:

Zaščitna pregrada je namenjena izgubi toplote in preprečevanju vpliva vetra na pečenje. Najprej odstranite rešetke ražnja, nato vstavite pregrado v odprtinice. Pritisnite na izboklino pod pregrado, za vstavitev v režo na ražnju.

Napravo postavite na trdno in vodoravno površino. Aluminijast pladenj pomočite v vodo in ga namestite na bazo naprave. Nivo vode naj ne bo nižje, kot je označeno ('Min'). Če voda med pečenjem hlapi hitro, jo dodajte, saj s tem lahko preprečite pregrevanje. Vode ne škropite neposredno na grelec, saj se le-ta tako lahko poškoduje.

Opozorilo: Pri pečenju naj bo vedno baza napolnjena z vodo, do oznake, aluminijast pladenj naj bo nameščen tako, da je v stiku z vodo.

Rešeto namestite na pozicijo 1, 2 ali 3, odvisno od želene stopnje pečenja.

UPORABA

Napravo vključite ('On') in nastavite temperaturo s kontrolnim stikalom. Nastavite lahko med 0 in oznako 'Max'. Grelec se bo segrel dokler ne bo dosegel nastavljenе temperature in se nato samodejno izključil. Med segrevanjem bo kontrolni indikator (lučka) svetil. Ko je nastavljena temperatura dosežena bo indikator ugasnil. Stopnja porabljene energije je odvisna od nastavljenе temperature. Po končani uporabi nastavite stikalo na '0' (izključeno) in iztaknite napajalni kabel iz električne vtičnice.

Napravo lahko uporabite za pečenje vseh vrst hrane. Hrano postavite na rešetke. Rešeta (ražnja) nikoli ne prekrivajte s plastičnim ali kovinskim predmetom. Spodnji pladenj ni namenjen za odlaganje hrane.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Iztaknite napajalni kabel in počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite grelec iz baze.
- Odstranite bazo (razstavite) in rešeto, operite z vodo in čistilnim sredstvom. Ne čistite z grobimi krpmi ali jedkimi čistili.
- Napajalnega kabla, grelca in termostata ne potopite v vodo ali kakšno drugo tekočino. Obrišite z mehko, čisto krpo.

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

- Dimenzije rešeta 36,5 x 24,5 cm
- 3 nastavljive stopnje višine za žar
- Napajanje: 230 V / 50 Hz
- Električna moč: 2000 W
- Dimenzije celotne naprave: 86 x 85 x 45 cm
- Teža: 4,5 kg

Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla. Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne.

POZOR:



Likalnika ne uporabljajte v bližini vode ali na mokri podlagi. S tem občutno zmanjšate možnost poškodb ali električnega šoka. Ko likalnika ne uporabljate, ga zmeraj izklopite.

Prav tako ga zmeraj izklopite, ko ga čistite ali pregledujete. V likalniku se ne nahajajo deli, ki jih lahko popravljate sami. Če je potrebno likalnik popraviti, ga odnesite na servis, ki je usposobljen za popravljanje tovrstnih elektronskih naprav. Likalnik se nahaja pod visoko električno napetostjo.

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA



Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

POZNÁMKY / NOTATKY / NOTES / MEGJEGYZÉS / KOMENTARJI:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **GR 005**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiace od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **GR 005**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu uwidocznionej na karcie gwarancyjnej.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru nad zakres zwykłego użytkowania (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyladowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, słuchawki (z zastrzeżeniem pkt. 2), baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz transportu urządzenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu uzyskania sprawnych słuchawek bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: iRepair, Tel. (071) 7234534, Fax. (071) 7336344,
internet: www.irepair.eu, e-mail: info@irepair.eu

Nazwa: GR 005	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:

GARANCIJA VELJA 1 LETO ZA DELOVANJE IZDELKA.

Distributer jamči za kakovost, brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo le-tega, v primeru, da ga uporabljate v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili.

V garancijski dobi bo distributer (Trion d.o.o.) brezplačno odpravil vse napake v delovanju. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka v popravilo. V primeru, da ga ne bo mogoče popraviti v tem roku, ga bo distributer zamenjal z enakim novim brezhibnim izdelkom.

Čas, v katerem vam distributer zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne velja za poškodbe, ki bi bile posledica uporabe nestandardnih nadomestnih delov, nepazljivega ravnanja, padca, razstavljanja, popravil s strani nepooblaščenih oseb in višje sile. Prav tako garancija ne velja za dele, ki se z delovanjem obrabljajo in trošijo. Izjema so očitne napake na sestavnih delih ali v materialu. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim na podlagi garancije, nosi distributer. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

PRIJAVA REKLAMACIJE**Popravila v garancijski dobi**

Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom ali potrjenim garancijskim listom, ki ga predložite pooblaščenemu serviserju.

Dostava reklamiranega aparata

Reklamacijo lahko prinesete osebno k prodajalcu, ki jo bo posredoval pooblaščenem servisu ali direktno na pooblaščen servis na naslov:

Servis elektronike Janez Kastelic s.p. (za Trion), Trpinčeva 39, 1000 Ljubljana,

ali jo pošljete s paketno dostavo GLS Slovenija, (e-mail: info@gl-slovenia.com; telefon za naročila: 01/ 500 11 50) s katerim ima podjetje Trion pogodbeni odnos (če pošljete na ta način, je za vas pošiljanje brezplačno). Paket mora biti pakiran v originalni oziroma primerni embalaži, ki preprečuje poškodbe.

Za vse neupravičene reklamacije zaračunamo stroške pregleda in poštnine!

Distributer: Trion d.o.o., Brnčičeva 1, 1000 Ljubljana, email: info@trion.si; www.trion.si

MODEL: **GR 005**

DATUM NAKUPA:

SERIJSKA ŠTEVILKA:

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

HYUNDAI